

Bericht der Gemeinderatssitzung vom 10. September 2020

Einberufung der Gemeinderäte: 02.09.2020

Beginn der Sitzung: 08:30 Uhr **Ende der Sitzung:** 12:10 Uhr

Anwesend: P. Engel, Bürgermeister; A. Olinger, M. Goeff, Schöff; M. Glesener-Haas, A. Steichen, R. Gereke, F. Schuster, A. Stefanetti, Gemeinderäte

wohnte d. Sitzung bei: C. Stein, Sekretär; C. Engeldinger (Revierförster, Pt. 2); A. Berchem, Gemeindetechniker;

Öffentliche Bekanntmachung: 02.09.2020

Anzahl der Punkte auf der Tagesordnung: 20

Abwesend (entschuldigt): M. Glesener-Haas (ab Pt. 19), J. Faber, Gemeinderäte

Abwesend (unentschuldigt): /

1. **Der Gemeinderat bestimmt, den Parsaal in Grosbous (rue d'Arlon n° 2) als Versammlungsort** für die öffentliche Gemeinderatssitzung bedingt durch die Covid-19 Krise **zu nutzen**.
2. **Genehmigung des Forstwirtschaftsplans der Gemeinde Grosbous für das Haushaltsjahr 2021**, erstellt und vorgestellt durch den Revierförster Christian Engeldinger.
3. **Genehmigung von Einnahmeerklärungen in Höhe von € 991.699,25.-; € 650.-** beziehen sich auf 2019 und € 991.049,25.- auf das laufende Jahr.
4. **Änderung des Haushaltsplans:** Die Budgetartikel «Elimination de déchets non industriels», «Machines de bureau et équipement informatique – entretien et réparation» und «Acquisition de matériel industriel et technique pour l'atelier communal» wurden geändert.
5. **Festlegung der Modalitäten einer neuen Kreditaufnahme in Höhe von € 2.200.000 zu einem festen Zinssatz auf 20 Jahre.**
6. **Bestätigung einer Dringlichkeitsverordnung zur Sperrung der « rue de Bastogne »** zwecks unterirdischen Arbeiten.
7. **Änderungen an der allgemeinen Verkehrsverordnung** werden mit sieben Stimmen gegen eine angenommen.
8. **Ein internes Ordnungsreglement für die Schulen wird angenommen.**
9. **Die Festlegung der Prämien zur Anschaffung und Reparatur von Haushaltsgeräten der Klasse A+++** wurde mit 4 Stimmen gegen 3 und einer Enthaltung angenommen.
10. **Genehmigung mehrerer notarieller Akten:** Splicks-Hoffmann, Pletschette-Kayl, Coelho-Kousmann et Rassel-Elsen.
11. **Genehmigung einer Konvention** betreffend die Zusammenarbeit im Hinblick auf die Umsetzung von Maßnahmen zum Schutz der Quellenschutzzonen.
12. **Verzicht auf ein Vorkaufsrecht betreffend ein Grundstück gelegen in Dellen, „rue du Cimetière“.**
13. **Genehmigung von zwei Konventionen mit dem CGDIS:**
1) die Übertragung von Mobilien und Fuhrpark
2) einen Mietvertrag das Rettungszentrum in Grosbous betreffend.
14. **Die Konvention den GAL (groupe d'action locale) LEADER Atert-Wark betreffend** ist bis zum 31. Dezember 2022 verlängert.
15. **Genehmigung der Ausführungspläne zum PAP « am Frankräich » in Grosbous und der dazugehörigen Konvention.**
16. **Aktualisierung der Liste der Straßen:** die Straßen « am Frankräich » und « beim Alebësch » werden hinzugefügt.
17. Positive Stellungnahme in Bezug auf **das Projekt zur Aufhebung des sektoriellen Leitplans „Bauschuttdeponie“** mit sieben Stimmen und einer Enthaltung.
18. **Der Rat beschließt das Feldwegeprogramm für 2021.**
19. **Die Gemeinden Lintgen und Habscht werden ins SICONA (Syndicat Intercommunal du Centre pour la Conservation de la Nature) aufgenommen.**
20. [u.A.d.Ö.] : **Die Anträge von 2 Mitarbeitern zu einem beruflichen Aufstieg in eine höhere Laufbahn wurden angenommen.**

Bemerkung: falls nicht anders angegeben, wurden die Entscheidungen einstimmig getroffen.

Der vollständige Text kann auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

Compte-rendu du conseil communal, séance du 10 septembre 2020

Convocation des conseillers: 02.09.2020

Début de la séance: 08h30 **Fin de la séance:** 12h10

Présents: P. Engel, bourgmestre; A. Olinger, M. Goeff, échevins; M. Glesener-Haas, A. Steichen, R. Gereke, F. Schuster, A. Stefanetti, conseillers

assiste(nt): C. Stein, secrétaire; C. Engeldinger (préposé forestier, pt 2); A. Berchem, ing.-tech.

Annonce publique de la séance: 02.09.2020

Nombre de points à l'ordre du jour: 20

Absent(s) excusé(s): M. Glesener-Haas (à p. du pt 19), J. Faber, conseillers

Absent(s) non excusé(s): /

1. **Le Conseil désigne la salle paroissiale à Grosbous (rue d'Arlon n° 2) comme lieu de réunion** pour la présente séance publique du conseil communal de Grosbous à cause de la crise sanitaire Covid-19.
2. **Le plan de gestion des forêts communales, exercice 2021, est approuvé** tel que présenté par le préposé forestier du triage de Grosbous.
3. **Approbation de titres de recettes au montant total de € 991.699,25.-** dont € 650.- se rapportant à l'exercice 2019 et € 991.049,25.- se rapportant à l'exercice en cours.
4. **Approbation de modifications budgétaires** des articles libellés «Elimination de déchets non industriels», «Machines de bureau et équipement informatique – entretien et réparation» et «Acquisition de matériel industriel et technique pour l'atelier communal».
5. **Fixation des modalités en vue de l'ouverture d'un emprunt nouveau d'un montant de 2.200.000 € à taux fixe sur 20 ans.**
6. **Confirmation d'un règlement de circulation d'urgence relatif au barrage du CR306 (rue de Bastogne) à Grosbous en raison de travaux d'infrastructures souterraines.**
7. **Modification ponctuelle du règlement communal de circulation** (à sept voix contre une).
8. **Approbation d'un règlement d'ordre intérieur pour les écoles.**

9. **Fixation des primes à allouer pour l'acquisition et la réparation d'appareils électroménagers à haute performance énergétique A+++** (à quatre voix contre trois et une abstention).
10. **Approbation de plusieurs actes notariés** : Splicks-Hoffmann, Pletschette-Kayl, Coelho-Kousmann et Rassel-Elsen.
11. **Approbation d'une convention de collaboration** relative à la mise en œuvre de mesures de protection des sources et zone de protection autour des captages d'eau potable.
12. **Décision relative à la renonciation au droit de préemption concernant un terrain sis à Dellen, rue du cimetière.**
13. **Approbation de la convention de transfert de biens meubles et du contrat de louage documentant la mise à disposition du centre d'incendie et de secours Grosbous au profit du CGDIS.**
14. **La convention GAL (groupe d'action locale) LEADER Atert-Wark est prolongée** jusqu'au 31 décembre 2022.
15. **Approbation du projet d'exécution et de la convention relatifs au PAP « am Frankräich » à Grosbous.**
16. **Actualisation de la liste des rues** : ajout de nouvelles rues à Grosbous à savoir « am Frankräich » et « beim Alebësch »
17. **Avis favorable relatif au projet d'abrogation du plan sectoriel directeur « Décharges pour matières inertes »** (à sept voix et une abstention).
18. **Approbation du programme de remise en état de la voirie rurale, exercice 2021**
19. **Adhésion des communes de Lintgen et Habscht au SICONA** (Syndicat Intercommunal du Centre pour la Conservation de la Nature).
20. [huis clos] : **Les demandes d'avancement en carrière de deux salariés à tâche manuelle sont acceptées.**

Remarque: sauf indication contraire, les décisions ont été prises à l'unanimité des voix.

Le texte intégral peut être consulté à l'administration communale.